



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

---

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



DC/INF/6

ORIGINAL: français, anglais,  
allemand

DATE: 23 octobre 1978

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

GENÈVE

**CONFERENCE DIPLOMATIQUE  
DE REVISION DE LA CONVENTION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES  
Genève, 9 au 23 octobre 1978**

LISTE DES DOCUMENTS DE LA CONFERENCE DIPLOMATIQUE

## DOCUMENTS PUBLIES

| Date*      | Document No | Titre  | Langue** |
|------------|-------------|--|----------|
| 30. 1.1978 | DC/1        | Ordre du jour provisoire :<br>document adopté par le Conseil de<br>l'UPOV en vue de sa distribution  | E, F, G  |
| 30. 1.1978 | DC/2        | Règlement intérieur provisoire :<br>document adopté par la Conseil de<br>l'UPOV en vue de sa distribution                                      | E, F, G  |
| 30. 1.1978 | DC/3        | Projet de Convention révisée :<br>document adopté par le Conseil de<br>l'UPOV en vue de sa distribution  | E, F, G  |
| 8. 5.1978  | DC/4        | Projet de Convention révisée :<br>proposition alternative pour<br>l'article 13 soumise par le Comité<br>administratif et juridique             | E, F, G  |
| 25. 6.1978 | DC/5        | Projet de Convention révisée :<br>texte <u>in extenso</u> des propositions<br>adoptées par le Conseil de l'UPOV<br>en vue de leur distribution | E, F, G  |
| 31. 7.1978 | DC/6        | Observations : présentées par des<br>instances gouvernementales sur les<br>documents DC/1 à DC/4   | E, F, G  |
| 3. 7.1978  | DC/7        | Observations : présentées par des<br>organisations sur les documents<br>DC/1 à DC/4  | E, G, G  |
| 5. 9.1978  | DC/8        | Deuxième série d'observations :<br>présentées par des instances<br>gouvernementales sur les documents<br>DC/1 à DC/4                           | E, G, G  |
| 8. 9.1978  | DC/9        | Troisième série d'observations :<br>présentées par des instances<br>gouvernementales sur les documents<br>DC/1 à DC/4                          | E, F, G  |
| 11. 9.1978 | DC/10       | Observations modifiées de l'AIPH<br>sur les documents DC/1 à DC/4  | E, F, G  |
| 28. 9.1978 | DC/11       | Quatrième série d'observations :<br>présentées par des instances<br>gouvernementales sur les documents<br>DC/1 à DC/4                          | E, F, G  |
| 9.10.1978  | DC/12       | Proposition d'amendement de<br>l'article 13 : présentée par la<br>Délégation des Etats-Unis d'Amérique   | E, F, G  |

\* Les dates des documents sont indiquées en chiffres seulement, dans l'ordre du jour, du mois et de l'année.

\*\* E = Anglais  
F = Français  
G = Allemand  
T = Trilingue (E, F & G)

## DOCUMENTS PUBLIES

| Date*      | Document No | Titre   | Langue** |
|------------|-------------|---|----------|
| 9.10.1978  | DC/13       | Proposition d'amendement de l'article 14.1) et 2) du Règlement intérieur provisoire : présentée par la délégation de la République fédérale d'Allemagne | T        |
| 9.10.1978  | DC/14       | Proposition d'amendement de l'article premier : présentée par la délégation des Pays-Bas  | T        |
| 9.10.1978  | DC/15       | Proposition d'amendement des articles 2.2) et 6.1)a) : présentée par la délégation du Royaume-Uni   | T        |
| 10.10.1978 | DC/16       | Règlement intérieur : adopté par la Conférence diplomatique le 9 octobre 1978   | E, F, G  |
| 11.10.1978 | DC/17 Rev.  | Proposition d'amendement de l'article 5.1) : présentée par la délégation de la France   | E, F, G  |
| 10.10.1978 | DC/18       | Proposition d'amendement de la première phrase de l'article 5.1) : présentée par la délégation de la République fédérale d'Allemagne                    | T        |
| 10.10.1978 | DC/19       | Proposition d'amendement de l'introduction de l'article 6.1) : présentée par la délégation de la République fédérale d'Allemagne                        | T        |
| 10.10.1978 | DC/20       | Proposition d'amendement de la deuxième phrase de l'article 6.1)a) : présentée par la délégation du Royaume-Uni   | T        |
| 10.10.1978 | DC/21       | Proposition d'amendement de l'article 6.1)b)ii) : présentée par la Délégation de la République fédérale d'Allemagne                                     | T        |
| 10.10.1978 | DC/22       | Proposition d'amendement de l'article 7 : présentée par la délégation de la République fédérale d'Allemagne   | T        |
| 10.10.1978 | DC/23       | Proposition d'amendement de l'article 8 : présentée par la délégation de la République fédérale d'Allemagne   | T        |

\* Les dates des documents sont indiquées en chiffres seulement, dans l'ordre du jour, du mois et de l'année.

\*\* E = Anglais  
F = Français  
G = Allemand  
T = Trilingue (E, F, & G)

## DOCUMENTS PUBLIES

| Date*      | Document No | Titre   | Langue** |
|------------|-------------|---|----------|
| 10.10.1978 | DC/24       | Proposition d'amendement de l'article 10.2) : présentée par la délégation du Royaume-Uni                              | T        |
| 10.10.1978 | DC/25       | Proposition d'amendement de la deuxième phrase de l'article 13.9) : présentée par la délégation du Royaume-Uni        | T        |
| 10.10.1978 | DC/26       | Proposition d'amendement de l'article 21.c) et g) : présentée par la délégation de la République fédérale d'Allemagne | T        |
| 10.10.1978 | DC/27       | Proposition d'amendement de la première phrase de l'article 23.1) : présentée par la délégation de l'Afrique du Sud   | T        |
| 13.10.1978 | DC/28 Rev.2 | Proposition d'amendement de l'article 26 : présentée par la délégation de la République fédérale d'Allemagne          | T        |
| 10.10.1978 | DC/29       | Proposition d'amendement de l'article 30.2) : présentée par la délégation de la République fédérale d'Allemagne       | T        |
| 10.10.1978 | DC/30       | Proposition d'amendement de l'article 32A.2) : présentée par la délégation de l'Afrique du Sud                        | T        |
| 11.10.1978 | DC/31       | Résultat provisoire des discussions sur l'article 6.1)a) : retenu par le Bureau de l'Union                            | T        |
| 10.10.1978 | DC/32       | Proposition d'amendement de l'article 34A.2) : présentée par la délégation des Etats-Unis d'Amérique                  | T        |
| 10.10.1978 | DC/33       | Proposition d'amendement de la deuxième phrase de l'article 5.1) : présentée par la délégation des Pays-Bas           | T        |
| 10.10.1978 | DC/34       | Proposition d'amendement de l'article 11.2) : présentée par la délégation de l'Afrique du Sud                         | T        |

\* Les dates de ces documents sont indiquées en chiffres seulement, dans l'ordre du jour, du mois et de l'année.

\*\* E = Anglais  
F = Français  
G = Allemand  
T = Trilingue (E, F & G)

## DOCUMENTS PUBLIES

| Date*      | Document<br>No | Titre  | Langue** |
|------------|----------------|--|----------|
| 10.10.1978 | DC/35          | Proposition d'amendement de l'article 4.4) et 5) : présentée par la délégation de la Belgique  | T        |
| 10.10.1978 | DC/36          | Proposition d'amendement de l'article 21.c) : présentée par la délégation de l'Afrique du Sud  | T        |
| 10.10.1978 | DC/37          | Proposition d'amendement de l'article 30.1) : présentée par la délégation de l'Afrique du Sud  | T        |
| 10.10.1978 | DC/38          | Proposition d'amendement de l'article 34A.1) : présentée par la délégation de l'Afrique du Sud   | T        |
| 11.10.1978 | DC/39          | Proposition d'amendement de l'article 13.6) : présentée par la délégation de la Belgique   | T        |
| 11.10.1978 | DC/40          | Proposition d'amendement de la deuxième phrase de l'article 7.1) : présentée par la délégation de la France                            | T        |
| 11.10.1978 | DC/41          | Proposition d'amendement de la troisième phrase de l'article 8 : présentée par la délégation de l'Italie                               | T        |
| 11.10.1978 | DC/42          | Proposition d'amendement de la première partie de l'article 32B.2) : présentée par la délégation de la République fédérale d'Allemagne | T        |
| 11.10.1978 | DC/43          | Proposition d'amendement de l'article 16.3) : présentée par la délégation des Pays-Bas   | T        |
| 11.10.1978 | DC/44          | Proposition d'amendement de l'article 17.1) : présentée par la délégation des Pays-Bas   | T        |
| 12.10.1978 | DC/45          | Proposition d'amendement de l'article 18 : présentée par la délégation des Pays-Bas  | T        |
| 12.10.1978 | DC/46          | Proposition d'amendement de l'article 22 : présentée par la délégation des Pays-Bas  | T        |

\* Les dates des documents sont indiquées en chiffres seulement, dans l'ordre du jour, du mois et de l'année.

\*\* E = Anglais  
F = Français  
G = Allemand  
T = Trilingue (E, F, & G)

## DOCUMENTS PUBLIES

| Date*      | Document No | Titre  | Langue** |
|------------|-------------|--|----------|
| 12.10.1978 | DC/47       | Proposition d'amendement de l'article 23A : présentée par la délégation des Pays-Bas   | T        |
| 12.10.1978 | DC/48       | Proposition d'amendement des articles 27 et 28 : présentée par la délégation des Pays-Bas  | T        |
| 12.10.1978 | DC/49 Rev.  | Proposition d'amendement de l'article 30.1)a) : présentée par la délégation des Pays-Bas   | T        |
| 12.10.1978 | DC/50       | Observations de certaines organisations "observateurs" sur l'article 5 : reproduites par le Bureau de l'Union à la demande de la Conférence en séance plénière | E, F, G  |
| 12.10.1978 | DC/51       | Proposition d'amendement de l'article 13.4)a) et 8)b) dans la version du document DC/4 : présentée par la délégation de la France                              | T        |
| 12.10.1978 | DC/52       | Proposition d'amendement de l'article 12.4) : présentée par la délégation du Danemark  | T        |
| 12.10.1978 | DC/53       | Proposition d'amendement de la première phrase de l'article 12.1) : présentée par le délégation de la France   | T        |
| 12.10.1978 | DC/54       | Proposition d'amendement des articles 31, 32, 32A et 33 : présentée par la délégation des Pays-Bas   | E, F, G  |
| 12.10.1978 | DC/55       | Proposition d'amendement de l'article 32B : présentée par la délégation des Pays-Bas   | E, F, G  |
| 12.10.1978 | DC/56       | Proposition d'amendement de l'article 34 : présentée par la délégation des Pays-Bas  | E, F, G  |
| 12.10.1978 | DC/57       | Proposition d'amendement de l'article 38 : présentée par la délégation des Pays-Bas  | E, F, G  |

\* Les dates des documents sont indiquées en chiffres seulement, dans l'ordre du jour, du mois et de l'année.

\*\* E = Anglais  
F = Français  
G = Allemand  
T = Trilingue (E, F & G)

## DOCUMENTS PUBLIES

| Date*      | Document<br>No | Titre   | Langue** |
|------------|----------------|---|----------|
| 12.10.1978 | DC/58          | Proposition d'amendement de l'article 39 : présentée par la délégation des Pays-Bas   | T        |
| 12.10.1978 | DC/59          | Proposition d'amendement de l'article 41 : présentée par la délégation des Pays-Bas   | T        |
| 12.10.1978 | DC/60          | Proposition d'amendement de l'article 23A : présentée par la délégation de la France  | T        |
| 12.10.1978 | DC/61          | Proposition d'amendement de l'article 38 : présentée par la délégation de la France   | E, F, G  |
| 12.10.1978 | DC/62          | Proposition d'amendement du préambule : présentée par la délégation des Pays-Bas  | E, F, G  |
| 16.10.1978 | DC/63          | Proposition d'amendement du préambule : présentée par la délégation des Pays-Bas et modifiée par la délégation du Royaume-Uni | E, F, G  |
| 12.10.1978 | DC/64          | Proposition d'amendement du titre de la Convention : présentée par la délégation des Pays-Bas                                 | T        |
| 12.10.1978 | DC/65          | Proposition d'amendement de l'article 28.1) et 2) : présentée par les délégations du Mexique et du Pérou                      | T        |
| 12.10.1978 | DC/66          | Proposition d'amendement de l'article 41.1) et 3) : présentée par les délégations du Mexique et du Pérou                      | T        |
| 13.10.1978 | DC/67          | Proposition d'amendement de l'article 28.1) et 2) : présentée par la délégation de l'Italie                                   | T        |
| 13.10.1978 | DC/68          | Proposition d'amendement de l'article 34.1) : présentée par la délégation du Maroc  | T        |

\* Les dates des documents sont indiquées en chiffres seulement, dans l'ordre du jour, du mois et de l'année.

\*\* E = Anglais  
F = Français  
G = Allemand  
T = Trilingue (E, F & G)

## DOCUMENTS PUBLIES

| Date*      | Document No | Titre  | Langue** |
|------------|-------------|--|----------|
| 13.10.1978 | DC/69       | Proposition d'amendement de l'article 30.1)a) : présentée par la délégation de l'Italie  | T        |
| 13.10.1978 | DC/70       | Proposition d'amendement de l'article 30.1)a) : présentée par le Président de la Conférence                                      | T        |
| 13.10.1978 | DC/71       | Proposition d'amendement de l'article 28.1) et 2) : présentée par la délégation de la Jamahiriya arabe libyenne                  | T        |
| 13.10.1978 | DC/72       | Proposition d'amendement de l'article 41.1) et 3) : présentée par la délégation de la Jamahiriya arabe libyenne                  | T        |
| 13.10.1978 | DC/73       | Proposition d'amendement de l'article 34A.1) : présentée par la délégation du Japon  | T        |
| 13.10.1978 | DC/74       | Proposition d'amendement de l'article 38 : présentée par la délégation du Royaume-Uni  | E, F, G  |
| 16.10.1978 | DC/75       | Résultat provisoire des discussions sur l'article 34A.1) : retenu par le Bureau de l'Union                                       | T        |
| 16.10.1978 | DC/76       | Recommandation relative à l'article 4 : présentée par le Président de la Conférence  | T        |
| 16.10.1978 | DC/77       | Recommandation relative à l'article 5 : présentée par le Président de la Conférence  | T        |
| 16.10.1978 | DC/78       | Compte rendu du groupe de travail sur l'article 13 : présenté par M. W. Gfeller, Président du Groupe de travail sur l'article 13 | E, F, G  |
| 16.10.1978 | DC/79       | Proposition d'amendement de l'article 30.1)a) et de l'article 3.1) et 2) : présentée par la délégation de l'Afrique du Sud       | T        |
| 16.10.1978 | DC/80       | Observations sur l'article 5 : présentées par le représentant de l'AIPH  | E, F, G  |

\* Les dates des documents sont indiquées en chiffres seulement, dans l'ordre du jour, du mois et de l'année.

\*\* E = Anglais  
F = Français  
G = Allemand  
T = Trilingue (E, F & G)

## DOCUMENTS PUBLIES

| Date*      | Document No | Titre  | Langue** |
|------------|-------------|--|----------|
| 19.10.1978 | DC/81       | Déclaration : présentée par la délégation du Mexique   | E, F, G  |
| 19.10.1978 | DC/82       | Compte rendu du Groupe de travail sur l'article 5 : présenté par M. R. Duyvendak, Président du Groupe de travail sur l'article 5   | E, F, G  |
| 21.10.1978 | DC/83       | Commission de vérification des pouvoirs - rapport : préparé par le Secrétariat   | E, F, G  |
| 21.10.1978 | DC/84       | Projet de Convention : préparé par le Comité de rédaction  | E, F, G  |
| 21.10.1978 | DC/85       | Adoption et signature de la Convention: date et lieu   | T        |
| 21.10.1978 | DC/86       | Recommandation relative à l'article 4 : texte mis au point par le Secrétariat sur la base du projet de Convention  | E, F, G  |
| 21.10.1978 | DC/87       | Recommandation relative à l'article 5 : texte mis au point par le Secrétariat sur la base du projet de Convention  | E, F, G  |
| 21.10.1978 | DC/88       | Recommandation relative à l'article 5 : texte mis au point par le Secrétariat sur la base du projet de Convention<br>(Le présent document remplace le document DC/87)  | E, F, G  |
| 23.10.1978 | DC/89       | Texte de la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales du 2 décembre 1961, révisée à Genève le 10 novembre 1972 et le 23 octobre 1978, adopté par la Conférence en séance plénière le 23 octobre 1978 | E, F, G  |
| 23.10.1978 | DC/90       | Recommandation relative à l'article 4 : adoptée par la Conférence en séance plénière le 23 octobre 1978  | E, F, G  |
| 23.10.1978 | DC/91       | Recommandation relative à l'article 5 : adoptée par la Conférence en séance plénière le 23 octobre 1978  | E, F, G  |
| 23.10.1978 | DC/92       | Signatures : memorandum du Secrétariat   | T        |

\* Les dates des documents sont indiquées en chiffres seulement, dans l'ordre du jour, du mois et de l'année.

\*\* E = Anglais  
F = Français  
G = Allemand  
T = Trilingue (E, F & G)

## DOCUMENTS PUBLIES

| Date*       | Document No   | Titre   | Langue** |
|-------------|---------------|---|----------|
| 16.10.1978  | DC/DC/1       | Projet de Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (sauf le titre et les articles 1, 5, 13, 24, 26, 34, 37, 39, 40, 42) : présenté par le Secrétariat au Comité de rédaction | E, F, G  |
| 17.10.1978  | DC/DC/2       | Projet de Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (articles 1, 24, 30 et 34) : présenté par le Secrétariat au Comité de rédaction   | E, F, G  |
| 18.10. 1978 | DC/DC/3       | Projet de Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (préambule et articles 13, 26 et 37) : présenté par le Secrétariat au Comité de rédaction                                 | E, F, G  |
| 13.10.1978  | DC/WG/I/1     | Projet provisoire de nouveau texte de l'article 13 : présenté par le Président du groupe de travail sur l'article 13  | E, F, G  |
| 19.10.1978  | DC/WG/II/1    | Projet de rapport du Groupe de travail sur l'article 5  | E, F, G  |
| 29. 9.1978  | DC/INF/1      | Informations générales  | E, F, G  |
| 9.10.1978   | DC/INF/2      | Première liste provisoire des participants  | T        |
| 23.10.1978  | DC/INF/3 Rev. | Bureaux, commission, comités et groupes de travail  | T        |
| 16.10.1978  | DC/INF/4      | Deuxième liste provisoire des participants  | T        |
| 23.10.1978  | DC/INF/5      | Liste des participants  | T        |
| 23.10.1978  | DC/INF/6      | Liste des documents de la Conférence diplomatique   | E, F, G  |

\* Les dates des documents sont indiquées en chiffres seulement, dans l'ordre du jour, du mois et de l'année.

\*\* E = Anglais  
F = Français  
G = Allemand  
T = Trilingue (E, F & G)